אגרות הראי"ה - כרך ב' - אגרת תרמ

תמצית האגרת

תאריך ומקום: כ"ט טבת תרע"ד - יפו

נמען: הרב גדליה והרב חיים דוב (כנראה ממושבה בגליל)

הרב קוק מצרף מאה פרנק מכולל סובאלק לר' א', אף שביקש יותר. הרב קוק שמח שהסירו את 'חרפת הגויים' - הבימה (כנראה בבית הכנסת). הרב קוק מצרף מכתב לוועד בעניין שכר הממונה ר' פ' סוקולוביץ.

עיקרי הדברים

- תמיכה מכולל סובאלק.
- הבימה.
- שכר הממונה.

נוסח האגרת עם ביאור

בגרסה זו משולב ביאור בתוך נוסח האגרת. הביאור מופיע כך: [בסוגריים מרובעים, באות קטנה ועל רקע תכלת] והוא אינו חלק מלשון האגרת.

ב"ה[1], עה"ק[2] יפו ת"ו[3], כ"ט טבת תרע"ד[4]

שלו'[5] וברכה לידידי האהובים הרבנים היקרים ונכבדים מו"ה[6] גדלי' ומו"ה[7] חיים דוב שליט"א[8], וכל אשר להם ברכת ד' עליהם.

יקבלו כת"ר[9] בזה רצוף סך מאה פרנק, שהגיעני מכולל סובאלק [כולל יוצאי סובלק (סובאלקי שבפולין) בירושלים] בעד ר"א. אם כי מאד אני מצטער על אשר בקשתנו עשתה רק מחצה, וכדאי הוא האיש הנכבד הנ"ל[10] למלא את מבוקשו בשלמות, אבל הם התנצלו שדוחק הקופה גדול הוא מאד, ועוד דברי התנצלות. ואני תפלה ירים ד' קרן עמו, להרחיב צעדם במשלח ידם ועבודתם, והיו לתהילה בארץ על אדמת הקודש.

ישר חילם על בשורה טובה בדבר הבימה. ב"ה אשר נתן בלב יראי ד' וחושבי שמו להסיר את חרפה הגויים הזאת ממושבה חשובה באי"י[11], ובזכות זה ישלח ד' להם את ברכתו מציון ומקודש, לאמץ חילם ולברך את כל מעשי ידיהם.

---

1 ב"ה - ברוך השם

2 עה"ק - עיר הקודש

3 ת"ו - תבנה ותכונן

4 תרע"ד - השנה תרע"ד (1913/1914)

5 שלו' - שלום

6 מו"ה - מורנו הרב

7 ומו"ה - ומורנו הרב

8 שליט"א - שיחיה לאורך ימים טובים אמן

9 כת"ר - כבוד תורתו

10 הנ"ל - הנזכר לעיל

11 באי"י - בארץ ישראל

ע"ד[12] הממונה רפ' סאקאלאוויטש, הנני רוצף בזה מכתב להועד בבקשה שיקימו דבריהם לשלם לו בעד עבודתו. אם יועילו הדברים, ובכל אופן, יטיבו נא חביבי היקרים להודיעני.

ספרי כ"ת[13] הר"ג[14] נ"י[15] אשלח אי"ה[16] ע"י[17] הזדמנות, רק אם הם נחוצים לו יודיעני נא ואשלח ע"י פאצט אי"ה.

והנני בזה ידי"ע[18] דוש"ת[19] באה"ר[20],

הק' אברהם יצחק ה"ק

נוסח האגרות וההערות: אגרות הראי"ה, כרכים א׳-ד׳

---

12 ע"ד - על דבר
13 כ"ת - כבוד תורתו
14 הר"ג - הרב רבי שם שמתחיל באות ג (כגון גרשון / גדליה) - הפירוש המדויק תלוי בשם האדם
15 נ"י - נרו יאיר
16 אי"ה - אם ירצה השם
17 ע"י - על ידי
18 ידי"ע - ידידו עוז
19 דוש"ת - דורש שלומו ותורתו
20 באה"ר - באהבה רבה